



## 1-4. МОНТАЖНАЯ СХЕМА

дополнительные принадлежности  
Перед установкой проверьте наличие следующих деталей.

<Внутренний прибор>

(1) Установочная пластина	1
(2) Шуруп крепления установочной пластины 4 x 25 мм	5
(3) Держатель пульта дистанционного управления	1
(4) Шуруп крепления для (3) 3,5 x 16 мм (черный)	2
(5) Батарея (AAA) для (5)	2
(6) Беспроводной пульт дистанционного управления	1
(7) Войлочная лента	1
(8) Фильтр сухого воздуха	2
(9) Устройство очистки воздуха	1

<Наружный прибор>

(10) Дюбели в отверстия (Только тип VE)	1
---	---

ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ НЕ ОБХОДИМО ПРИБРЕСТИ НА МИСТЕ

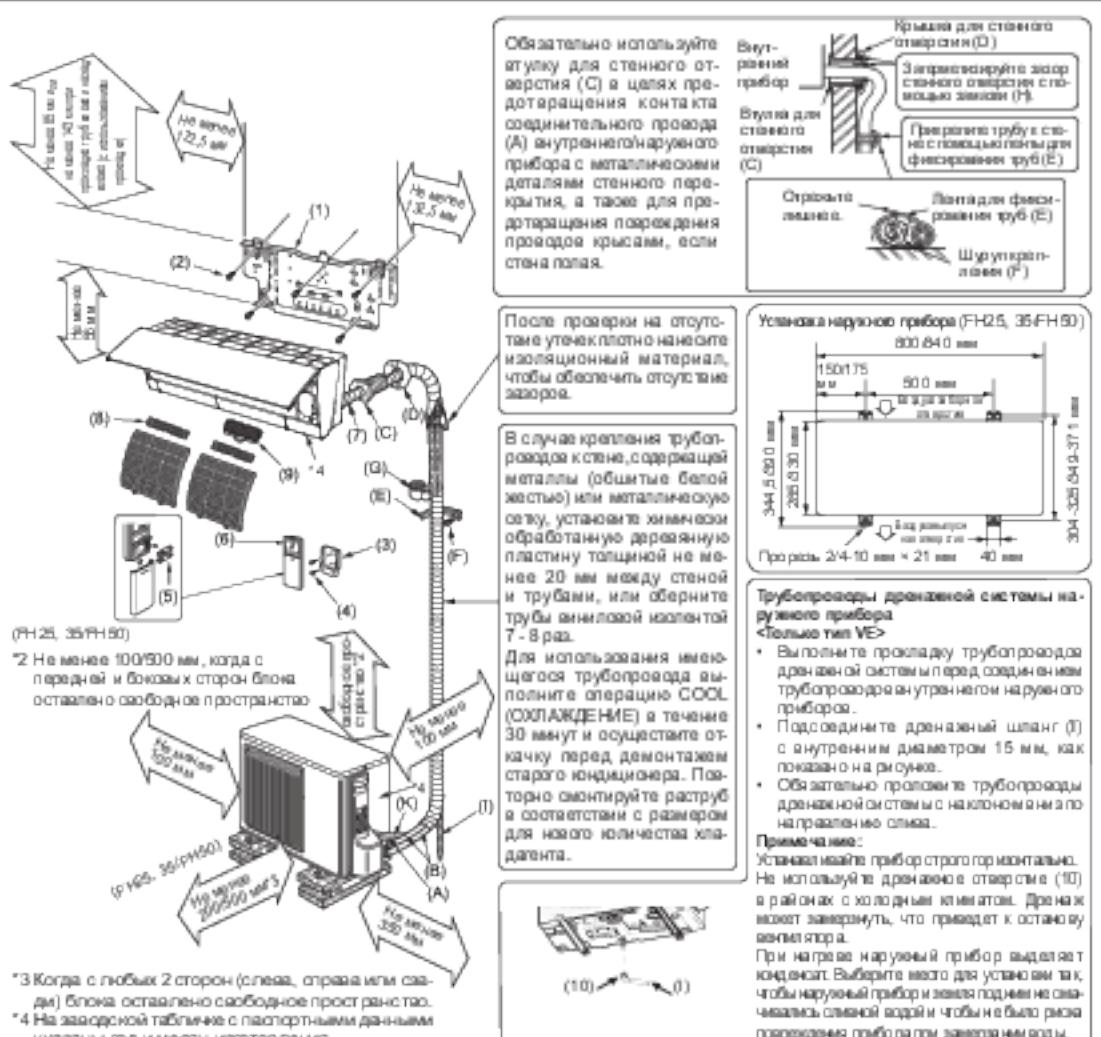
(A) Соединительный провод внутренне-наружного прибора*	1
(B) Удлинительная труба	1
(C) Втулка для стенного отверстия	1
(D) Крышка для стенного отверстия	1
(E) Лента для фиксации труб	2 - 5
(F) Шуруп крепления для (E) 4 x 20 мм	2 - 5
(G) Лента для трубы	1
(H) Задвижка	1
(I) Дренажный шланг (или язычок шланга ПВХ с внутренним диаметром 15 мм или твердая труба из ПВХ VR 10) 2 м	2
(J) Охлаждающее масло	1
(K) Шнур источника питания**	1

Примечание:

- \* Разместите соединительный провод внутренне-наружного прибора (A) и шнур источника питания (K) как минимум на расстоянии 1 м от провода теплоснабжения.

Установка должна выполняться лицензированным подрядчиком в соответствии с постановлением местных нормативных актов.

Внешний вид наружного блока может отличаться на некоторых моделях.



\* Когда с любых 2 сторон (слева, справа или сзади) блока оставлено свободное пространство.  
\*\* На задней табличке с параметрами данными указаны год и месяц изготовления.



После проверки на герметичность утечек плотно нанесите изоляционный материал, чтобы обеспечить отсутствие зазоров.

В случае крепления трубопровода к стене, содержащей металлы (общими белые жесткие) или металлическую сетку, установите химически обработанную деревянную пластину толщиной не менее 20 мм между стеной и трубами, или оберните трубы виниловой изолентой 7-8 раз.

Для использования имеющегося трубопровода выполните операцию COOL (ОСЛАГАЕНИЕ) в течение 30 минут и осуществите откачу перед демонтажем старого кондиционера. Повторно смонтируйте раструб в соответствии с размером для нового количества хладагента.

Трубопроводы дренажной системы наружного прибора  
<Только тип VE>

- Выполните прокладку трубопроводов дренажной системы перед соединением трубопроводов внутреннего и наружного приборов.
- Подсоедините дренажный шланг (I) с внутренним диаметром 15 мм, как показано на рисунке.
- Обязательно проположите трубопроводы дренажной системы с наклоном винта направлением слива.

Примечание:

Установите прибор строго горизонтально. Не используйте дренажную втулку (10) в районах с холодным климатом. Для них может потребоваться, что приведет к остановке вентилятора.

При работе наружный прибор выделяет конденсат. Выберите место для установки так, чтобы наружный прибор и земля подземной не сливались стальной водой и чтобы не было риска повреждения прибора при замерзании воды.

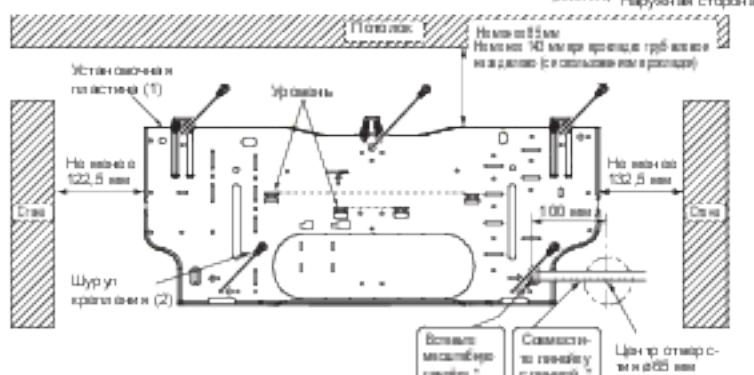
## 2. УСТАНОВКА ВНУТРЕННЕГО ПРИБОРА

### 2-1. КРЕПЛЕНИЕ УСТАНОВОЧНОЙ ПЛАСТИНЫ

- Найдите в стене элемент конструкции (например, стойку) и закрепите установочную пластину (1) в горизонтальном положении, плотно защупав шурупами крепления (2).
- Для предотвращения вибрации установочную пластину (1) обязательно установите шурупы крепления в отверстия, показанные на рисунке. Для облегчения дополнительной поддержки шурупы крепления также можно установить в другие отверстия.
- При извлечении сепаратора намотайте войлочную ленту на края сепаратора во избежание повреждения проводов.
- При использовании болтами, утопленных в бетонной стене, закрепите установочную пластину (1) через свайные отверстия 11 x 20 - 11 x 26 мм (шаг отверстия 450 мм).
- Если утопленный болт слишком длинный, замените его на более короткий, присобретенный в свободной продаже.

### 2-2. ПРОСВЕРЛИВАНИЕ СТЕННЫХ ОТВЕРСТИЙ

- Определите расположение стенного отверстия.
- Просверлите отверстие Ø 65 мм. Наружная сторона должна быть на 5 - 7 мм ниже внутренней стороны.
- Вставьте втулку для стенного отверстия (C).

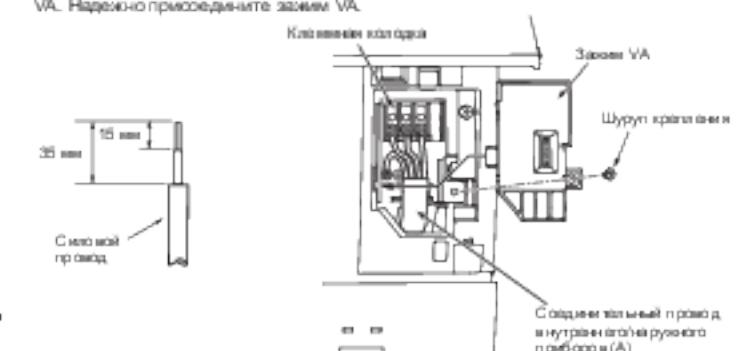


### 2-3. СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ПРОВОДЫ ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО ПРИБОРА

Вы можете подсоединять силовой провод внутреннего/наружного прибора, не снимая переднюю панель.

- Откройте переднюю панель.
- Снимите зажим VA.
- Проположите соединительный провод внутреннего/наружного прибора (A) с задней стороны внутреннего прибора и обработайте конец провода.
- Слейте антифриз из внутренней системы. Плотно прикрепите провод к клеммной колодке, следя за тем, чтобы сердечник провода не был выведен, и чтобы к соединительной оконечке клеммной колодки не прилагалась внешнего узелка.

- 5) Плотно затяните винты клеммной колодки для предотвращения их ослабления. После затяжки винта слегка потяните за провода, чтобы убедиться в их неподвижности.  
6) Закройте соединительный провод (A) внутреннего/наружного прибора и провод заземления с помощью зажима VA. Обязательно надавите легкий выступ зажима VA. Надежно присоедините зажим VA.



- Для облегчения прохода трубы в будущем оставьте припуск длины соединительных проводов.  
• Провод заземления может быть намного длиннее других... (длина примерно на 60 см.)  
• Не сгибайте/остряйте проводы не разрывайте его в наименьшем пространстве. Будьте осторожны, чтобы не повредить проводы.  
• Обязательно присоедините концы динги к соответствующей клемме при фиксации шнура/ими проводу к клеммному блоку.
- Примечание: запрещается прокладывать провода между внутренним блоком и монтажной пластиной (1). Поврежденный провод может стать причиной теплопередачи или возгорания.

### 2-4. ПРИДАНИЕ ФОРМ ТРУБАМ И ТРУБОПРОВОДЫ ДРЕНАЖНОЙ СИСТЕМЫ

Придание форм трубам

- Расположите дренажный шланг под трубопроводом хладагента.
- Убедитесь в отсутствии подъемов и изгибов в дренажном шланге.
- При обмотке лентой не тяните ее за шланг.
- При прокладке дренажного шланга в помещении обязательно оберните его изоляционным материалом (примораживается в магазине).



При прокладке труб сзади, справа или вправо  
1) Положите вместе трубопровод хладагента и дренажный шланг и плотно оберните их лентой для труб (G) с концов.

- 2) Вставьте трубопровод и дренажный шланг во втулку для стенного отверстия (C), затем защепите верхнюю часть внутреннего прибора за крючки на установочной пластине (1).  
3) Убедитесь в том, что внутренний прибор надежно защелкался за крючками на установочной пластине (1), двигая прибор влево и вправо.  
4) До упора вставьте нижнюю часть внутреннего прибора в установочную пластину (1).

#### Трубопровод дренажной системы

- Если удлинительный дренажный шланг будет прокладываться в помещении, обязательно оберните его изоляционным материалом, имеющимся в продаже.
- Для обеспечения оптимального дренажа дренажный шланг должен иметь наклон (Рис. 1).
- Если дренажный шланг, который был поставлен с внутренним прибором слишком коротким, соедините его с дренажным шлангом (1), который необходимо промонтисти на месте. (Рис. 2)
- При подключении дренажного шланга к твердой вы不可缺少ной трубе обязательно плотно вставляйте его в трубу. (Рис. 3)

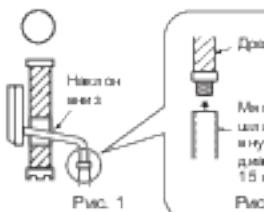


Рис. 1

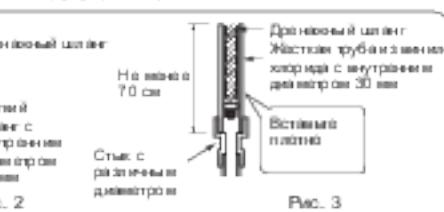
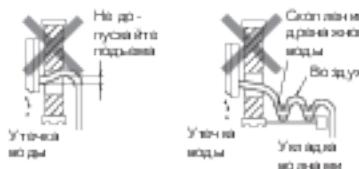


Рис. 2



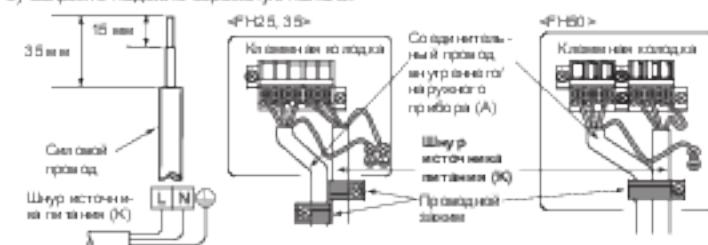
Рис. 3

Не прокладывайте дренажный трубопровод так, как показано.



### 3-1. СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ПРОВОДА ДЛЯ НАРУЖНОГО ПРИБОРА

- Откройте герметичную панель.
- Составьте винт клеммной колодки и подсоедините соответствующим образом соединительный провод внутреннего/наружного приборов (A) от наружного прибора к клеммной колодке. Следите за правильностью подсоединения проводов. Плотно примкните провод к клеммной колодке, следя за тем, чтобы сердечник провода не был виден, и чтобы он соединяется с клеммой клеммной колодки не пролапалось внешнего усилия.
- Плотно затяните винты клеммной колодки для предотвращения их ослабления. После затяжки винта сплюсните его для проверки, чтобы убедиться в их надежности.
- Подсоедините шнур источника питания (K).
- Закрепите соединительный провод внутреннего/наружного приборов (A) и шнур источника питания (K) с помощью проводного зажима.
- Закройте надежно герметичную панель.



- Проход заземления может быть немного длиннее других. (длина примерно на 100 мм)
- Для облегчения проходления токоблокировки в будущем оставьте притупок длины соединительных проводов.
- Обязательно присоедините каждый винт к соответствующей клемме при фиксации шнура и/или прохода к клеммному блоку.

### 3-2. РАЗВАЛЬЦОВКА

- Правильно режьте медную трубу с помощью трубореза. (Рис. 1, 2)
- Полностью удалите заусенцы с разрезанного поларного сечения трубы. (Рис. 3)
  - При удалении заусенцев наклоните трубу вниз, чтобы удаленные заусенцы не попали внутрь трубы.
- Снимите конусные гайки, прикрепленные к внутреннему и наружному приборам, затем наденьте их на трубу после полного удаления заусенцев. (После развалцовки насадка пакет неизвестна.)
- Развалцовка (Рис. 4, 5). Полностью соблюдайте размеры медной трубы, указанные в таблице. Выберите А мм из таблицы в соответствии с используемым инструментом.
- Проверьте:
  - Сравните развалцовку с Рис. 6.
  - При обнаружении дефекта на развалцовке обрежьте развалцовочный участок и выполните развалцовку снова.



Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3

### При прокладке труб влево или назад, влево

При монтаже:  
Не забудьте прикрепить на место дренажный шланг и дренажный колпачок при прокладке труб влево или назад влево.  
В противном случае ясно можно капание воды с дренажного шланга.

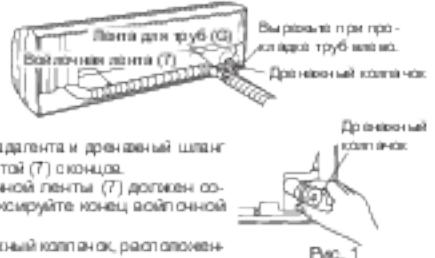


Рис. 1

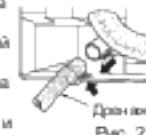


Рис. 2



Рис. 3



Рис. 4

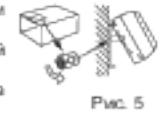


Рис. 5

### При прокладке труб вправо или назад, вправо

При монтаже:  
Не забудьте прикрепить на место дренажный шланг и дренажный колпачок при прокладке труб вправо или назад вправо.  
В противном случае ясно можно капание воды с дренажного шланга.

- Положите в место трубопровод хладагента и дренажный шланг, а также оберните его изоляционным материалом, имеющимся в продаже.

4) Для обеспечения оптимального дренажа дренажный шланг должен иметь наклон. (Рис. 1)

- Если дренажный шланг, который был поставлен с внутренним прибором слишком коротким, соедините его с дренажным шлангом (1), который необходимо промонтисти на месте. (Рис. 2)

5) При подключении дренажного шланга к твердой вы不可缺少ной трубе обязательно плотно вставляйте его в трубу. (Рис. 3)

- 6) Вставьте дренажный колпачок в сэндию в задней части внутреннего прибора, к которой должен крепиться дренажный шланг. (Рис. 3)

• Вставьте не остроконечный инструмент, такой, как отвертка и т.д., а отверстие на конце колпачка и до упора вставьте колпачок в дренажный поддон.

- 7) Полностью вставьте дренажный шланг в дренажный поддон сзади внутреннего прибора. (Рис. 4)

• Убедитесь в том, что шланг надежно защелкался в выступом втулочного конца за дренажный поддон.

- 8) Вставьте дренажный шланг во втулку для стенного отверстия (C), затем защепите верхнюю часть внутреннего прибора за крючки на установочной пластине (1). После этого полностью сдвиньте внутренний прибор вправо, чтобы упростить вставку трубопровода в задней части прибора.

9) Вырежьте кусок картона из упаковочной коробки, сверните его, зацепите заднее ребро имитальщика за края прикладки для подъема внутреннего прибора. (Рис. 5)

- 10) Подсоедините трубопровод хладагента к удлинительной трубе (B).

11) До упора вставьте нижнюю часть внутреннего прибора в установочную пластину (1).

### 3-2. СОЕДИНЕНИЕ ТРУБ

- Загляните конусную гайку тарированным ключом, соблюдая крутящий момент, указанный в таблице.

• Слишком сильная затяжка конусной гайки может привести к поломке гайки через некоторое время, результатом чего станет утечка хладагента.

• Обязательно оберните трубы изоляционной обмоткой. Непосредственный контакт с немодифицированным трубопроводом может привести к сдвигам или обрыванию.

Соединение внутреннего прибора

Подсоедините трубы для хладагента и трубы для газа к внутреннему прибору.

- Нанесите тонкий слой скользящего масла (J) на раструба труб. Не допускайте попадания скользящего масла на резьбу винтов. Применение чрезмерного крутящего момента в затяжке приведет к повреждению винтов.

• При подсоединении снаружи вырежьте центр, затем затяните конусную гайку на первые 3 - 4 оборота.

- Используйте таблицу выше с крутящим моментом в качестве рукоятки для затягивания муфтового соединения со стороны внутреннего прибора, затягивая гайки с помощью двух гаечных ключей. Чрезмерная затяжка может повредить развалцованный участок.

Соединение наружного прибора

Подсоедините трубы к стыку стопорного клапана наружного прибора таким же образом, как и для внутреннего прибора.

- При алюминии используйте тарированный или гаечный ключ, и соблюдайте те же требования по крутящему моменту, что и для внутреннего прибора.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке прибора, надежно в одностороннем порядке трубы с хладагентом до запуска ко морозильнику.

### 3-4. ИЗОЛЯЦИЯ И ОБМОТКА ЛЕНТОЙ

- 1) Оберните трубные стыки изоляцией для труб.

2) Со стороны наружного прибора обязательно оберните все трубы, исключая клапаны.

- 3) Используйте ленту для труб (G), оберните трубы, начиная со входа наружного прибора.

• Зафиксируйте конец ленты для труб (G) лентой (G) (снабженной нарезкой и составом).

- 4) При прокладке труб над потолком, в стенных шкафах или в местах с высокой температурой или влажностью, оберните их дополнительной изоляцией, имеющейся в продаже, для предотвращения образования конденсации.

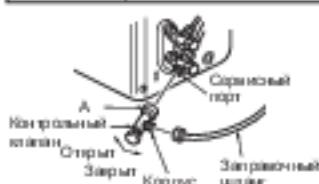
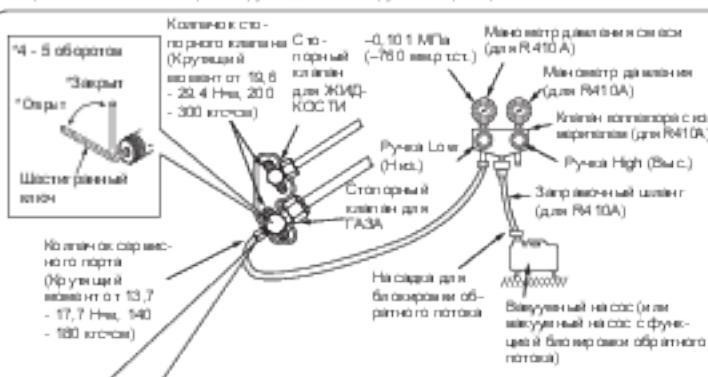


Рис. 6

## 4. ПРОЦЕДУРЫ ПРОДУВКИ, ПРОВЕРКА НА ОТСУСТВИЕ УТЕЧЕК И ТЕСТОВЫЙ ПРОГОН

### 4-1. ПРОЦЕДУРЫ ПРОДУВКИ И ПРОВЕРКА НА ОТСУСТВИЕ УТЕЧЕК

- Снимите колпак с сервисного порта на стопорном клапане со стороны трубы для пива наружного прибора. (Внешний вид запорных клапанов полностью закрыты и приведены в разделе 4.)
- Прикрепите к клапану компрессора с измерителем и вакуумный насос к сервисному порту стопорного клапана на стороне трубы для пива наружного прибора.



Если при креплении контрольного клапана к сервисному порту продуливалось краинное давление, седельник седельника может деформироваться или оторваться. Это может привести к утечке газа.

При креплении контрольного клапана к сервисному порту убедитесь, что седельник клапана находится в закрытом положении, затем затяните часть А. Не затягивайте часть А или не поворачивайте корпус, если седельник клапана находится в открытом положении.

- Включите вакуумный насос. (Продолжайте создавать вакуум в течение не менее 15 минут.)
- Проверьте вакуум с помощью клапана компрессора с измерителем, затем закройте клапан компрессора с измерителем и остановите вакуумный насос.
- Остановите систему в таком состоянии на один-два минуты. Убедитесь, что стравливая клапан с измерителем останавливается и находятся в закрытом состоянии. Убедитесь, что манометр показывает разрешенное значение -0,101 МПа [минимум] (-760 мм рт.ст.).
- Вы откройте клапан компрессора с измерителем и оставьте его в закрытом состоянии.
- После подсоединения труб хладагента и продувки полностью откроите все клапаны с обеих сторон трубы для пива и трубы для жидкости. При работе патрубками прибора с не полностью открытыми клапанами система не эффективна, это приводит к ненадежности.
- См. п. 1-3, и заправьте патрубки хладагента, если не требуется. При работе с хладагентом в системе может возникнуть течь, что отрицательно повлияет на производительность системы кондиционирования.
- Закройте колпак сервисного порта для возврата к соединению соединяю.
- Проверьте на соответствие.

### 4-2. ТЕСТОВЫЙ ПРОГОН

- Вставьте вилку шнура в розетку или щиток освещения и включите ток в сеть.
- Нажмите кнопку E.O. SW один раз для резкого охлаждения (COOL) и два раза для резкого обогрева (HEAT). В течение 3,0 минут будет вспыхивать тестовый прогон. Если лампа заполняется индикатором работы прибора и имеет яркость 0,5 секунды, проверьте правильность установки и соединения патрубков.
- См. п. 1-3, и заправьте патрубки хладагента, если не требуется. При работе с хладагентом в системе может возникнуть течь, что отрицательно повлияет на производительность системы кондиционирования.

### 4-3. ФУНКЦИЯ АВТОЗАПУСКА

- Для остановки работы наивысшая температура E.O. SW на несколько раз, пока все светодиоды в лампе не погаснут. Подробнее см. инструкции по эксплуатации.

Проверка приема (инфракрасного) сигнала ступенчатым дистанционным управлением

Нажмите кнопку ON/OFF (Вкл./Выкл.) на пульте дистанционного управления (8), при этом из внутреннего прибора должен издаваться звуковой сигнал. Нажмите кнопку ON/OFF (Вкл./Выкл.) еще раз, чтобы выключить кондиционер.

- После остановки компрессора включается защитное устройство от замыкания повторного запуска, предотвращающее включение компрессора в течение 3 минут с целью защиты кондиционера.



### 4-4. ОПРЕДЕЛЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ

Обязательно настройте пульт дистанционного управления в соответствии с настроенным местом установки внутреннего прибора.

#### Место установки:

- Слева: расстояние до объектов (стены, шкафы и т. д.) менее 50 см слева.  
По центру: расстояние до объектов (стены, шкафы и т. д.) более 50 см слева и справа.  
Справа: расстояние до объектов (стены, шкафы и т. д.) менее 50 см справа.



#### Приименение:

Место установки может быть настроено только при выполнении нижеперечисленных условий.

- Питание пульта дистанционного управления отключено.
- Таймер на неделе не настроен.
- Таймер на неделю не редактируется.

- Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку на пульте дистанционного управления, чтобы войти в режим настройки места установки.
- Выберите окончательное место установки навигацией (Каждое нажатие отображает место установки в заданном порядке: По центру → Справа → Слева).
- Нажмите , чтобы завершить настройку места установки.

Место установки	Слева	По центру	Справа
Индикация на пульте дистанционного управления			

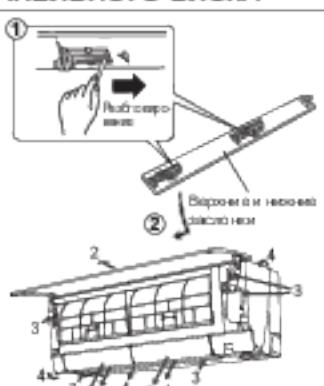
### 4-5. ПОЯСНЕНИЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Используйте инструкции по эксплуатации, общие по пользователю, как запускать и останавливать пульт дистанционного управления, как снимать воздушные фильтры, как мыть и вставлять пульт дистанционного управления в держатель пульта дистанционного управления, как осуществлять чистку вентилятора предотвращая его от эксплуатации т.д.).
- При работе с пультом дистанционного управления внимательно ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации.

### 5-1. СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ПАНЕЛЬНОГО БЛОКА

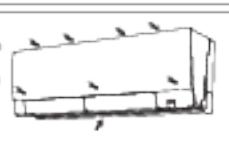
#### Передок снятия

- Разблокируйте верхнюю и нижнюю застежки, как показано на ① и ②, с помощью тонкого инструмента. Затем снимите загоризонтальный блок.
- Снимите переднюю панель.
- Спрятите на 5 минут крепления панельного блока.
- Панельный блок состоит из 3 компонентов. Компоненты необходимо снять в следующем порядке: сначала правый, потом левый, а затем — нижней центральной. Чтобы снять правый компонент, необходимо вытащить правый винт в горизонтальном угле. Чтобы снять левый компонент, необходимо отсоединить крючок на задней центральной панели.



#### Передок установки

- Установите панельный блок вправо, обратном порядке снятия.
- Обратно наивысшая панель установите настолько, чтобы она не могла оторваться от панели.
- Установите переднюю панель и горизонтальные застежки.



### 5-2. СНЯТИЕ ВНУТРЕННЕГО ПРИБОРА

Снимите нижнюю часть внутреннего прибора с установочной пластиной.

При сдвигании узловой части, сдвиньте и левый, и правый нижний угол наружного прибора и потяните за них вперед, как показано на рисунке справа.



### 5-3. ОТКАЧКА

При установке на новое место или утилизации кондиционера, вы должны отключить систему в соответствии с процедурой ниже, чтобы избежать попадания влаги в систему.

- Подключите клапан компрессора с измерителем к сервисному порту на пути стопорного клапана и спиральной трубы для пива наружного прибора.
- Полностью закройте стопорный клапан на спиральной трубе для пива наружного прибора до конца, чтобы его можно было запирать полностью, когда стравливание газа будет осуществляться на значении 0 МПа [минимум] (0 кг/см²).
- Включите вентиляцию в пульт дистанционного управления и режим охлаждения (COOL). Для запуска вентиляции в пульте дистанционного управления и режиме охлаждения (COOL) вы нажмите питание и извлечите автоматическую вытяжку из шкафа-вентилятора. Через 15 секунд вставьте шнур питания и вставьте в розетку и макомайз и макомайз, а затем нажмите E.O. SW один раз. (В режиме охлаждения (COOL) кондиционер может работать не правильно до 30 минут.)
- Полностью закройте стопорный клапан на спиральной трубе для пива наружного прибора, чтобы стравливание газа будет осуществляться в диапазоне 0,05 - 0 МПа [минимум] (0,5 - 0 кг/см²).
- Составьте инструкцию по утилизации и режиме охлаждения (COOL).

Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку на пульте дистанционного управления, чтобы войти в режим настройки места установки.

Выберите окончательное место установки навигацией (Каждое нажатие отображает место установки в заданном порядке: По центру → Справа → Слева).

Нажмите , чтобы завершить настройку места установки.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При слиянии хладагента, останавливайте компрессор до отключения труб хладагента. Попадание внутрь компрессора воздуха и т.д. может привести к взрыву.

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

- The product at hand is based on the following EU regulations:  
2006/95/EC : Low Voltage Directive  
2006/42/EC : Machinery Directive  
2004/108/EC : Electromagnetic Compatibility Directive  
2009/125/EC : Energy-related Products Directive and Regulation (EU) No 2016/2012

## MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

AUTHORIZED REPRESENTATIVE IN EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMIN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

ООО «Мицубиси Электрек (РУС)»: Россия, 115054, Москва, Космодамианская наб., д. 52, стр. 1

Контактный номер телефона: +7-495-721-20-70